Gopalpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 12

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSSomavamsin00004

Repository: Somavaṁśin (tfb-somavamsin-epigraphy)

File path: texts/DHARMA_INSSomavamsin00004.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-07 18:12 (dbc7acc), last modified 2026-09-24 16:25 (2442167)

Edition

Seal

[1 illegible line]

Plates

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □□ svasty-amala-maṇi-kuṭṭima-sadana-calad-aneka-varavāra-vilā〈2〉sinī-jana-caraṇa-nūp¿ū?〈u〉ra-rava-trasta-pārāvata-kula-pakṣa-svana-vadhiri〈3〉ta-daśa-diṅkānādig-deśāntarāgata-vandi-jana-vistārita-kīrttirṇvvividha〈4〉-vidyālaṅkṛta-vidvaj-jana-janita-vidagdha-kāvy¿a?〈ā〉lāpa-stuta-dhanapati-vi〈5〉bhava-sparddhita-vipaṇi-jana-parasparāmarṣa-racita-vicitra-prāsādā〈6〉ṭṭālikā-devakulārāmodyāna-vāpī-kūpa-ṭaḍāgopaśo〈7〉bhā-jita-sura-pura-mahimnaḥ śrī-

mato murasīma-nāmadheya<8>-pattana-vara-rājadhānyāḥ| parama-bhaṭṭāraka-mahārājādhirāja-para<9>meśvara-śrī-śivagupta-deva-pā<da>nudhyāta-parama-m¿a?<ā>heśvara-parama-bha<10>ṭṭāraka-mahārājādhirāja-soma-kula-tilaka-t¡r!<ri>kaliṅgādhipa<11>ti-parameśvara-śrī-mahābhavagupta-rāja-devaḥ kuśalī| kṣiti-ma<12>ṇḍapādhāra-viṣaya-prativaddha-vādaveṅga-nām<n>i grāme harṣa-dat<t>a<Page 2r><13>pāṭaka-sahite vrāhmaṇān samp¿u?<ū>jya tat-prativāsi-ku<<ṭu>>mvi-janapa<14>dāṁstad-viṣayīya-yathā-kālādhyāsinaḥ samāhartṛ-sannidhātṛ-cāṭa-bhaṭa-pi<15>śuna-vitrikāvarodha-jana-rāja-vallabhādīn sarvvān rāja-pādopajīvi<16>naḥ samājñāpayati viditam astu bhaviṭāṁ{|} yathāsmābhir ayaṁ grāmaḥ sa-ni<17>dhiḥ sopanidhiḥ sa-daśāparādhaḥ sarvva-vādhā-vivarjjitaḥ sarvvoparikara<18>-karādāna-sahitaḥ sāmra-madhukaḥ sa-garttoṣaraḥ{|} prati-niṣiddha<19>cāṭa-bhaṭa-praveśaḥ prasiddha-catuḥ-sīmā-paryantaḥ bharadvāja<20>-gotrāya Aṅgirasa-vārhaspatya-pravarāya m¿o?<ā>dhyandina-vājasaneya<21>-śākhādhyāyine turvvanā-grāma-vinirggatāya tatraiva vāstavyāya-mahanta<22>ka-bhaṭṭa-śrī-sādhāraṇa-nāmne śobhana-bhaṭṭa-s¿u?<ū>nave{|} salila-dhārā-puraḥ<23>-saramācandra-tīrak-ārkka-kṣiti-sama-kālopabhogārthaṁ mātā-pitror ā<24>tmanaś ca puṇya-yaśobhivṛddhaye{|} rāja-parama-guru-śrī-vidyāsāga<25>ra-bhaṭṭārakābhimatena samyaG-dṛṣṭa-vuddhyā tāmra-śāsane<Page 2v><26>nākarī-kṛtya pratipādita Ity avagatya samucita-bhoga-bhāga-kara<27>-hiraṇyādikam upanayadbhir bhavadbhiḥ sucena prativastavyam iti bhā<28>vibhiś ca bh¿u?<ū>patibhir ddattir iyam asmadīyā dharmma-gauravād asmad anuro<29>dhāc ca sva-dattir ivānupālanīyā| mahārājayya putra-pautreṇa paripā<30>litavyā<.> Asya ca bhaṭṭāsya putra-pautreṇopabhoktavyā| ya Evam anyathā ka<31>roti tasya vuddhi-nāśādi vinipātā bhavanti| tathā coktaṁ|| ¿c?<dh>armmaśā<32>stre|

1. Anuṣṭubh

¡v!<b>ahubhir vvasudhā dattā
rājabhiḥ sagarādibhir
yasya yasya<33> yadā bhūmiḥ
tasya tasya tadā phalaṁ||

2. Anuṣṭubh

mā bhūd a-phala-śaṅkā vaḥ
<34> para-datteti pārthivāḥ
sva-dānāt phalam ānantyaṁ
para-dattānupālane||

3. Anuṣṭubh

<35> ṣaṣṭhi<ṁ> varṣasahasrāṇi

svargge modati bhūmidaḥ|
Ākṣeptā cānuma〈36〉ntā ca
tāny eva narake vaseT||

4. Indravajrā

Agner apatyaṁ prathamaṁ suvarṇṇaṁ
bhūr vvaiṣṇa〈37〉vī sūrya-sutāś ca gāvaḥ
yaḥ kāñcanaṁ gāñ ca mahīñ ca dadyād
dattās tra〈38〉yas tena bhavanti lokāḥ||

5. Anuṣṭubh

Āsphoṭayanti pitaraḥ
〈Page 3r〉 〈39〉 pravalg{ay}anti pitāmahā〈ḥ〉
bhūmi-dātā kule jātaḥ
sa nas trātā bhaviṣyati

6. Anuṣṭubh

〈40〉 bhūmiṁ yaḥ pratigṛh¡n!〈ṇ〉āti
yaś ca bhūmiṁ prayacchati
Ubhau tau puṇya-karmmāṇau
niya〈41〉taṁ svargga-gāminau||

7. Anuṣṭubh

taḍāgānāṁ sahasr¿āṇi?〈eṇa〉
vāja-peya-śat¿āṇi?〈ena〉 ca
gavāṁ koṭi〈42〉-pradānena
bhūmi-harttā na śudhyati||

8. Anuṣṭubh

harate hāray¿ate?〈ed〉 yas tu
manda-¡v!〈b〉uddhis tamo-vṛ〈43〉taḥ
sa ¡v!〈b〉addho vāruṇai〈ḥ〉
pāśais tiryag-yoniñ ca gacchati||

9. Anuṣṭubh

suvarṇṇam ekaṁ gām ekāṁ
〈44〉 bhūmer apy arddham aṅgulaṁ
haran narakam āyāti
yāvad ābh¿u?〈ū〉ta-saṁplavaṁ||

10. Anuṣṭubh

sva-dattāṁ pa<45>ra-dattām vā
yo ha¿red?<reta> vasundharāṁ||
sa viṣṭhāyā(ṁ) kṛmir bhūtvā
pacyate pitṛ<46>bhiḥ saha{ḥ}||

11. Anuṣṭubh

Ādityo varuṇo viṣṇuḥ
¿vva?<bra>hmā somo hutāśanaḥ
śūla<47>pāṇis tu bhagavāN
Abhinandanti bhūmidaṁ||

12. Śālinī

sāmānyo 'yaṁ dharmma-setur nṛpāṇāṁ
kā<48>le kāle pālanīyo bhavadbhiḥ
sarvvān etāN bhāvinaḥ pārthivendrāN
bhūyo bhū<49>yo yācate rāmacandraḥ||

13. Puṣpitāgrā

Iti kamala-dalām¡v!<b>u-¡v!<b>indu-lolāṁ
śriyam anucintya<50> manuṣya-jīvitaṁ ca
sa-kalam idam udāhṛtañ ca ¡v!<b>uddhvā
na hi puruṣaiḥ para-kī<51>rttayo vilopyā<ḥ>

Iti parama-bhaṭṭā<ra>ka-mahārājādhirāja-parameśvara-śrī<52>-janamejaya-devasya vijaya-rājye samvatsare dvādaśame ¿A?<Ā>śvina-māsa<Page 3v> <53> dvit¿i?<ī>ya-pakṣe tithau śaptyām aṅkenāpi samvaT 12 ¿A?<Ā>śvina [1×]|| likhita<54>m idaṁ tāmra-śāsanaṁ mahāsāndhivigrahi-śrī-maladata-prativaddha-kāyastha-śrī<55>-koIghoṣeṇa| vallabhaghoṣa-suteneti<.> likhitam idaṁ vaṇik{a} 175 siUllā-su<56>ta-ha<ra>dāśena||

14. Sragdharā

Asti kṣoṇīśvarāṇām amala-malirucām anvayāT kaustu<57>bhābhaḥ
śaurya-tyāg-āmvu-rāśir vviracita-vidhivad dāna-śubhrīkṛtābhraḥ|
śrīmā<58>ñ janmejayākṣas tṛdaśa-pati-samaḥ kṛ¿cchna?<tsna>-gāṁ bhoktu-kāmaḥ
prakhyā<59>ta-dvesī-vaṅśa-prati-dalana-paṭur bhūpati<ḥ> soma-vaṅse||

15. Sragdharā

jñeyāśehārtha<60>śāstra-smṛti-vimala-dhiyā veda-vedāṅga-vidyā
-śīkṣā-kalpetihāsa-pra<61>katṭā-sura-guru-prāpta-bhūyiṣṭha-dhāmnā|

nāmnā sādhāraṇena dvija-vara-vidhi〈62〉nā mantriṇā yasya rājyaṁ
nirvyūḍhāṁ soyamucchaiḥ tṛjagati vidhito deva-ja〈63〉namejaya-śrīḥ‖

evam aparam ātma-śreyorthaṁ mātā-pitroś ca Etad vi〈64〉ṣaya-prativaddha-konnatirā-grāma〈ḥ〉 tathā kontakapallī-viṣayīya-konnapallī-nāma grā〈65〉ma-dvayam asmā Eva śāsanī-kṛtya pradattam iti〈.〉

Apparatus

〈1〉 □□ ◇ □ *Om〈.〉* ST.

〈2〉 -nūp¿ū?〈u〉ra- ◇ *-nūpura-* ST.

〈3〉 -diṁkānādig-deśā° ◇ *diṁṇnānādigṇdeś* ST • There are numerous printing errors in Shastri & Tripathy 2011–2012's edition.

〈6〉 °ṭṭālikā- ◇ *ṭṭalikā-* ST • The notation of the long *ā* is the same as the one used in *bhaṭṭāraka*, lines 8 and 10. — 〈6〉 -devakulārāmodyāna- ◇ *devakulṇārām-odhāna* ST.

〈9〉 -m¿a?〈ā〉heśvara- ◇ *-maheśvara-* ST.

〈12〉 harṣadat〈t〉a ◇ *haṣadat〈t〉a* ST.

〈13〉 -ku〈〈ṭu〉〉mvi- ◇ *-kuṭūmvi-* ST.

〈14〉 samāhartṛ- ◇ *samāhatṛ* ST.

〈16〉 °mābhir ayaṁ ◇ *°mābhirkayaṁ* ST • This is one of the numerous printing errors in Shastri & Tripathy 2011–2012's edition.

〈17〉 °dhiḥ ◇ *°dhig* ST • This is one of the numerous printing errors in Shastri & Tripathy 2011–2012's edition.

〈20〉 gotrāya Aṅgirasa-vārhaspatya-pravarāya m¿o?〈ā〉dhyandina-vājasaneya • The complete line is missing in Shastri & Tripathy 2011–2012's edition

〈25〉 -vuddhyā ◇ *-vuddhya* ST.

〈28〉 asmadīyā dharmma- ◇ *asmadīya dharma-* ST.

〈39〉 bhūmi-dātā ◇ *bhūmi-dāttā* ST.

〈40〉 Ubhau tau ◇ *tau* ST.

〈42〉 hāray¿ate?〈ed〉 • I introduce this correction in order to respect the metric rules. See the reading of the verse 64 suggested by Sircar 1965.

〈48〉 pārthivendrā〈n〉 ◇ *pārthivendrā* ST.

〈49〉 °lolāṁ ◇ *°lolaṁ* ST.

〈51〉 °rttayo ◇ *°rttyo* ST.

〈52〉 -janamejaya- ◇ *janameyjaya* ST.

〈54〉 mahāsāndhivigrahi ◇ *mahāsādhvigrahi* ST. — 〈54〉 -kāyastha- ◇ *-(kā)tastha* ST.

〈57〉 °bhābhaḥ ◇ *°bhbhāḥ* ST.

〈60〉 -vidyā- ◇ *-vidhā-* ST.

〈61〉 -prāpta- ◇ *-prāta-* ST.

Commentary

The verse 14 (lines 56-59) can be found in :

- Gopalpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 12 (verse 14; lines 56-59)
- Patna plates of Mahābhavagupta Janamejaya Āṣāḍha month year 6 (verse 14; lines 43-44)
- Gaintala plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17 (verse 15; lines 45-48)
- Satalma plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 8 (verse 1; lines 3-6)
- Ranipur-Jharial Plates of Mahābhavagupta Janamejaya Royal Year 16 (verse 14; lines 47-50)

The verse 15 (lines 56-59) can be found in :

- Gopalpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 12 (verse 15; lines 59-63: deva-janamejaya-śrīḥ in pāda d)
- Sonpur plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17 (verse 15; lines 44-47: deva-janamejaya-śrīḥ in pāda d)
- Gaintala plates of Mahābhavagupta Janamejaya year 17 (verse 16; lines 48-51: deva-janamejaya-śrīḥ in pāda d)
- Chaudwār plates #1 of Mahābhavagupta Dharmakandarpa year 31 (verse 15; lines 39-42: dharma-kandarpa-devaḥ in pāda d)
- Kālibhanā Plates of Mahābhavagupta Janamejaya, Year 34 (verse 15; lines 43-46: dharma-kandarpa-devaḥ in pāda d)

- Chaudwār Plates #2 of Mahābhavagupta Janamejaya, Year 31 (verse 15; lines 43-47 : dharma-kandarpa-devaḥ in pāda d)
- Ranipur-Jharial Plates of Mahābhavagupta Janamejaya Royal Year 16 (verse 15; lines 51-54: deva-janmejaya-śrī in pāda d)

Bibliography

Shastri 1995, p. 383 mentions the set of the the three Gopalpur plates in his addenda. Photos available here : https://didomena.ehess.fr/concern/data_sets/zg64tv66h

Primary

[ST] Shastri, Ajay Mitra & Snigdha Tripathy. 2011–2012. "Three copper-plate charters of Mahābhavagupta I, Janamejaya from Gopālpur, year 1, 10 and 12." *Epigraphia Indica* 43 (1), pp. 91–137. Pages 126–137.

Secondary

Shastri, Ajay Mitra. 1995. *Inscriptions of the Śarabhapurīyas, Pāṇḍuvaṁśins and Somavaṁśins, Part II: Inscriptions*. New Delhi: Indian Council of Historical Research; Motilal Bandarsidass. Page 383.

Tripathy, Snigdha. 2010. *Descriptive topographical catalogue of Orissan inscriptions*. New Delhi: Manohar. Pages 121–123.